

Uradni list

Evropske unije

L 339

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 48
22. december 2005

Vsebina	I	<i>Akti, katerih objava je obvezna</i>	
		
	II	<i>Akti, katerih objava ni obvezna</i>	
		EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR	
		Skupni odbor EGP	
	★	Sklep Skupnega odbora EGP št. 108/2005 z dne 30. septembra 2005 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP	1
	★	Sklep Skupnega odbora EGP št. 109/2005 z dne 30. septembra 2005 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP	4
	★	Sklep Skupnega odbora EGP št. 110/2005 z dne 30. septembra 2005 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP	6
	★	Sklep Skupnega odbora EGP št. 111/2005 z dne 30. septembra 2005 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP	8
	★	Sklep Skupnega odbora EGP št. 112/2005 z dne 30. septembra 2005 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP	10
	★	Sklep Skupnega odbora EGP št. 113/2005 z dne 30. septembra 2005 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP	12
	★	Sklep Skupnega odbora EGP št. 114/2005 z dne 30. septembra 2005 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP	14
	★	Sklep Skupnega odbora EGP št. 115/2005 z dne 30. septembra 2005 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP	16
	★	Sklep Skupnega odbora EGP št. 116/2005 z dne 30. septembra 2005 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP	18
	★	Sklep Skupnega odbora EGP št. 117/2005 z dne 30. septembra 2005 o spremembi Priloge VI (Socialna varnost) k Sporazumu EGP	20
	★	Sklep Skupnega odbora EGP št. 118/2005 z dne 30. septembra 2005 o spremembi Priloge VI (Socialna varnost) k Sporazumu EGP	22

★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 119/2005 z dne 30. septembra 2005 o spremembi Priloge IX (Finančne storitve) k Sporazumu EGP	24
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 120/2005 z dne 30. septembra 2005 o spremembi Priloge IX (Finančne storitve) k Sporazumu EGP	26
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 121/2005 z dne 30. septembra 2005 o spremembi Priloge XIII (Prevoz) k Sporazumu EGP	28
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 122/2005 z dne 30. septembra 2005 o spremembi Priloge XIII (Prevoz) k Sporazumu EGP	30
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 123/2005 z dne 30. septembra 2005 o spremembi Priloge XV (Državna pomoč) in Protokola 26 (o pooblastilih in nalogah Nadzornega organa EFTA na področju državne pomoči) k Sporazumu EGP	32
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 124/2005 z dne 30. septembra 2005 o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP	35
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 125/2005 z dne 30. septembra 2005 o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP	37
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 126/2005 z dne 30. septembra 2005 o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP	39
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 127/2005 z dne 30. septembra 2005 o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP	41
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 128/2005 z dne 30. septembra 2005 o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP	53
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 129/2005 z dne 30. septembra 2005 o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na specifičnih področjih zunaj štirih svoboščin	55



II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

SKUPNI ODBOR EGP

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 108/2005

z dne 30. septembra 2005

o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 94/2005 z dne 8. julija 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo Komisije 2005/6/ES z dne 26. januarja 2005 o spremembi Direktive 71/250/EGS glede poročanja in razlage rezultatov analiznega preskušanja, zahtevanih po Direktivi 2002/32/ES ⁽²⁾, je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Direktivo Komisije 2005/7/ES z dne 27. januarja 2005 o spremembi Direktive 2002/70/ES o določitvi zahtev za določanje vrednosti dioksinov in dioksinom podobnih PCB-jev v krmi ⁽³⁾, je treba vključiti v Sporazum.
- (4) Uredbo Komisije (ES) št. 255/2005 z dne 15. februarja 2005 o trajnih dovoljenjih nekaterih dodatkov v krmnih mešanicah ⁽⁴⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (5) Uredbo Komisije (ES) št. 358/2005 z dne 2. marca 2005 o dovoljenjih brez roka za nekatere dodatke in dovoljenju novih uporab dodatkov, ki so že dovoljeni v krmi ⁽⁵⁾, je treba vključiti v Sporazum.
- (6) Uredbo Komisije (ES) št. 378/2005 z dne 4. marca 2005 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1831/2003 o dolžnostih in nalogah referenčnega laboratorija Skupnosti, ki zadevajo vloge za izdajo dovoljenj za krmne dodatke ⁽⁶⁾, je treba vključiti v Sporazum.

⁽¹⁾ UL L 306, 24.11.2005, str. 16.

⁽²⁾ UL L 24, 27.1.2005, str. 33.

⁽³⁾ UL L 27, 29.1.2005, str. 41.

⁽⁴⁾ UL L 45, 16.2.2005, str. 3.

⁽⁵⁾ UL L 57, 3.3.2005, str. 3.

⁽⁶⁾ UL L 59, 5.3.2005, str. 8.

SKLENIL:

Člen 1

Poglavje II Priloge I k Sporazumu se spremeni:

1. V točki 1zc (Direktiva Komisije 2002/70/ES) se doda naslednje:

„kakor je bilo spremenjeno s:

— **32005 L 0007**: Direktiva Komisije 2005/7/ES z dne 27. januarja 2005 (UL L 27, 29.1.2005, str. 41).“

2. Za točko 1zze (Uredba Komisije (ES) št. 2148/2004) se vstavijo naslednje točke:

„1zzf **32005 R 0255**: Uredba Komisije (ES) št. 255/2005 z dne 15. februarja 2005 trajnih dovoljenjih nekaterih dodatkov v krmnih mešanica (UL L 45, 16.2.2005, str. 3).

1zzg **32005 R 0358**: Uredba Komisije (ES) št. 358/2005 z dne 2. marca 2005 o dovoljenjih brez roka za nekatere dodatke in dovoljenju novih uporab dodatkov, ki so že dovoljeni v krmi (UL L 57, 3.3.2005, str. 3).

1zzh **32005 R 0378**: Uredba Komisije (ES) št. 378/2005 z dne 4. marca 2005 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1831/2003 o dolžnostih in nalogah referenčnega laboratorija Skupnosti, ki zadevajo vloge za izdajo dovoljenj za krmne dodatke (UL L 59, 5.3.2005, str. 8).“

3. V točki 19 (Odločba Komisije 71/250/EGS) se doda naslednja alineja:

„— **32005 L 0006**: Direktiva Komisije 2005/6/ES z dne 26. januarja 2005 (UL L 24, 27.1.2005, str. 33).“

Člen 2

Besedila uredb (ES) št. 255/2005, (ES) št. 358/2005 in (ES) št. 378/2005 in direktiv 2005/6/ES in 2005/7/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 1. oktobra 2005, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 30. septembra 2005

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von
LIECHTENSTEIN

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**št. 109/2005****z dne 30. septembra 2005****o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 94/2005 z dne 8. julija 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo Komisije št. 2005/8/ES z dne 27. januarja 2005 o spremembi Priloge I k Direktivi 2002/32/ES Evropskega parlamenta in Sveta o nezaželenih snoveh v živalski krmi ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

V točki 33 (Direktiva 2002/32/ES Evropskega parlamenta in Sveta) poglavja II Priloge I k Sporazumu se doda naslednja alineja:

„— **32005 L 0008**: Direktiva Komisije 2005/8/ES z dne 27. januarja 2005 (UL L 27, 29.1.2005, str. 44).“

Člen 2

Besedilo Direktive 2005/8/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 1. oktobra 2005, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

⁽¹⁾ UL L 306, 24.11.2005, str. 16.

⁽²⁾ UL L 27, 29.1.2005, str. 44.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 30. septembra 2005

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von
LIECHTENSTEIN

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 110/2005

z dne 30. septembra 2005

o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 95/2005 z dne 8. julija 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo Sveta 2004/117/ES z dne 22. decembra 2004 o spremembi direktiv 66/401/EGS, 66/402/EGS, 2002/54/ES, 2002/55/ES in 2002/57/ES v zvezi s pregledi, ki se opravijo pod uradnim nadzorom, in enakovrednostjo semena, pridelanega v tretjih državah ⁽²⁾, je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Sklep Komisije 2005/114/ES z dne 7. februarja 2005 o nadaljevanju leta 2004 začelih skupnostnih primerjalnih poskusov in testiranja semena in razmnoževalnega materiala *Gramineae*, *Medicago sativa* L. in *Beta* v skladu z direktivama Sveta 66/401/EGS in 2002/54/ES v letu 2005 ⁽³⁾, je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

Poglavje III Priloge I k Sporazumu se spremeni:

1. V točkah 2 (Direktiva Sveta 66/401/EGS), 3 (Direktiva Sveta 66/402/EGS), 11 (Direktiva Sveta 2002/54/ES), 12 (Direktiva Sveta 2002/55/ES) in 13 (Direktiva Sveta 2002/57/ES) v delu 1 se doda naslednja alineja:

„— **32004 L 0117**: Direktiva Sveta 2004/117/ES z dne 22. decembra 2004 (UL L 14, 18.1.2005, str. 18).“

2. Za točko 39 (Odločba Komisije 2005/5/ES) v delu 2 se vstavi naslednja točka:

„40. **32005 D 0114**: Sklep Komisije 2005/114/ES z dne 7. februarja 2005 o nadaljevanju leta 2004 začelih skupnostnih primerjalnih poskusov in testiranja semena in razmnoževalnega materiala *Gramineae*, *Medicago sativa* L. in *Beta* v skladu z direktivama Sveta 66/401/EGS in 2002/54/ES v letu 2005 (UL L 36, 9.2.2005, str. 8).“

⁽¹⁾ UL L 306, 24.11.2005, str. 18.

⁽²⁾ UL L 14, 18.1.2005, str. 18.

⁽³⁾ UL L 36, 9.2.2005, str. 8.

Člen 2

Besedili Direktive 2004/117/ES in Sklepa 2005/114/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, sta verodostojni.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 1. oktobra 2005, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 30. septembra 2005

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von
LIECHTENSTEIN

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 111/2005

z dne 30. septembra 2005

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 76/2005 z dne 10. junija 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo Komisije 2005/21/ES z dne 7. marca 2005 o prilagoditvi Direktive Sveta 72/306/EGS o približevanju zakonodaje držav članic o ukrepih proti emisiji okolju škodljivih snovi iz dizelskih motorjev v vozilih ⁽²⁾ tehničnemu napredku je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Direktivo Komisije 2005/27/ES z dne 29. marca 2005 o spremembi Direktive 2003/97/ES Evropskega parlamenta in Sveta o približevanju zakonodaje držav članic o homologaciji naprav za posredno gledanje in vozil, opremljenih s temi napravami ⁽³⁾, zaradi prilagajanja tehničnemu napredku je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

Poglavje I Priloge II k Sporazumu se spremeni:

1. V točki 12 (Direktiva Sveta 72/306/EGS) se doda naslednja alineja:

„— **32005 L 0021**: Direktiva Komisije 2005/21/ES z dne 7. marca 2005 (UL L 61, 8.3.2005, str. 25).“

2. V točki 45zc (Direktiva 2003/97/ES Evropskega parlamenta in Sveta) se doda:

„, kakor je bilo spremenjeno s:

— **32005 L 0027**: Direktiva Komisije 2005/27/ES z dne 29. marca 2005 (UL L 81, 30.03.2005, str. 44).“

⁽¹⁾ UL L 268, 13.10.2005, str. 5.

⁽²⁾ UL L 61, 8.3.2005, str. 25.

⁽³⁾ UL L 81, 30.3.2005, str. 44.

Člen 2

Besedili direktiv 2005/21/ES in 2005/27/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, sta verodostojni.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 1. oktobra 2005, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 30. septembra 2005

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von
LIECHTENSTEIN

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**št. 112/2005****z dne 30. septembra 2005****o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 76/2005 z dne 10. junija 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo Komisije 2005/11/ES z dne 16. februarja 2005 o spremembi Direktive Sveta 92/23/EGS o pnevmatikah za motorna vozila in priklopnike ter njihovi vgradnji ⁽²⁾ zaradi prilagajanja tehničnemu napredku je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

V točki 45d (Direktiva Sveta 92/23/EGS) poglavja I Priloge II k Sporazumu se doda naslednja alineja:

„— **32005 L 0011**: Direktiva Komisije 2005/11/ES z dne 16. februarja 2005 (UL L 46, 17.2.2005, str. 42).“

Člen 2Besedilo Direktive 2005/11/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.**Člen 3**

Ta sklep začne veljati 1. oktobra 2005, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

⁽¹⁾ UL L 268, 13.10.2005, str. 5.

⁽²⁾ UL L 46, 17.2.2005, str. 42.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 30. septembra 2005

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von
LIECHTENSTEIN

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 113/2005

z dne 30. septembra 2005

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 107/2005 z dne 8. julija 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo Komisije 2005/13/ES z dne 21. februarja 2005 o spremembi Direktive 2000/25/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede emisij plinastih in trdih onesnaževal iz motorjev, namenjenih za pogon kmetijskih ali gozdarskih traktorjev in spremembi Priloge I k Direktivi 2003/37/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede homologacije kmetijskih in gozdarskih traktorjev ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Direktivo 2000/25/ES Evropskega Parlamenta in Sveta ⁽³⁾, ki je že vključena v Sporazum, je treba prav tako dodati kot ločeno točko v Poglavje II Priloge II k Sporazumu –

SKLENIL:

Člen 1

Poglavje II Priloge II k Sporazumu se spremeni:

1. V točki 28 (Direktiva 2003/37/ES Evropskega parlamenta in Sveta) se doda naslednja alineja:

„— **32005 L 0013**: Direktiva Komisije 2005/13/ES z dne 21. februarja 2005 (UL L 55, 1.3.2005, str. 35).“

2. Za točko 28 (Direktiva 2003/37/ES Evropskega parlamenta in Sveta) se vstavi naslednja točka:

„29. **32000 L 0025**: Direktiva 2000/25/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2000 o ukrepih, ki jih je treba sprejeti proti emisijam plinastih in trdnih onesnaževal iz motorjev, namenjenih za pogon kmetijskih ali gozdarskih traktorjev in spremembi Direktive Sveta 74/150/EGS (UL L 173, 12.7.2000, str. 1), kakor je bila spremenjena s:

— **32005 L 0013**: Direktiva Komisije 2005/13/ES z dne 21. februarja 2005 (UL L 55, 1.3.2005, str. 35).“

⁽¹⁾ UL L 306, 24.11.2005, str. 45.

⁽²⁾ UL L 55, 1.3.2005, str. 35.

⁽³⁾ UL L 173, 12.7.2000, str. 1.

Člen 2

Besedilo Direktive 2005/13/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 1. oktobra 2005, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 30. septembra 2005

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von
LIECHTENSTEIN

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**št. 114/2005****z dne 30. septembra 2005****o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 97/2005 z dne 8. julija 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo Komisije 2004/115/ES z dne 15. decembra 2004 o spremembi Direktive Sveta 90/642/EGS glede mejnih vrednosti nekaterih ostankov pesticidov, določenih s to direktivo ⁽²⁾, kakor je bila popravljena z UL L 5.7.1.2005, str. 26 in UL L 72, 18.3.2005, str. 50, je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

V točki 54 (Direktiva Sveta št. 90/642/EGS) poglavja XII Priloge II k Sporazumu se doda naslednja alineja:

„— **32004 L 0115**: Direktiva Komisije 2004/115/ES z dne 15. decembra 2004 (UL L 374, 22. 12. 2004, str. 64), kakor je bila popravljena z UL L 5, 7.1.2005, str. 26 in UL L 72, 18.3.2005, str. 50.“

Člen 2

Besedilo Direktive 2004/115/ES, kakor je bila popravljena z UL L 5, 7.1.2005, str. 26 in UL L 72, 18.3.2005, str. 50, v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 1. oktobra 2005, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

⁽¹⁾ UL L 306, 24.11.2005, str. 24.

⁽²⁾ UL L 374, 22.12.2004, str. 64.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 30. septembra 2005

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von
LIECHTENSTEIN

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**št. 115/2005****z dne 30. septembra 2005****o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 97/2005 z dne 8. julija 2005⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (ES) št. 2254/2004 z dne 27. decembra 2004 o spremembah Uredbe Sveta (EGS) št. 2092/91 o ekološki pridelavi kmetijskih proizvodov in označevanju tovrstno pridelanih kmetijskih proizvodov in živil⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

V točki 54b (Uredba Sveta (EGS) št. 2092/91) poglavja XII Priloge II k Sporazumu se doda naslednja alineja:

„— **32004 R 2254**: Uredba Komisije (ES) št. 2254/2004 z dne 27. decembra 2004 (UL L 385, 29.12.2004, str. 20).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (ES) št. 2254/2004 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 1. oktobra 2005, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

⁽¹⁾ UL L 306, 24.11.2005, str. 24.

⁽²⁾ UL L 385, 29.12.2004, str. 20.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 30. septembra 2005

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von
LIECHTENSTEIN

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**št. 116/2005****z dne 30. septembra 2005****o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 99/2005 z dne 8. julija 2005⁽¹⁾.
- (2) Direktivo 2004/23/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o določitvi standardov kakovosti in varnosti, darovanja, pridobivanja, testiranja, predelave, konzerviranja, shranjevanja in razdeljevanja človeških tkiv in celic⁽²⁾, je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

Za točko 15v (Direktiva Komisije 2004/33/ES) poglavja XIII Priloge II k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„15w **32004 L 0023**: Direktiva 2004/23/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o določitvi standardov kakovosti in varnosti, darovanja, pridobivanja, testiranja, predelave, konzerviranja, shranjevanja in razdeljevanja človeških tkiv in celic (UL L 102, 7.4.2004, str. 48).“

Člen 2

Besedilo Direktive 2004/23/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 1. oktobra 2005, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

(¹) UL L 306, 24.11.2005, str. 28.

(²) UL L 102, 7.4.2004, str. 48.

(*) Ustavne zahteve so navedene.

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 30. septembra 2005

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von
LIECHTENSTEIN

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**št. 117/2005****z dne 30. septembra 2005****o spremembi Priloge VI (Socialna varnost) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga VI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 43/2005 z dne 11. marca 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (ES) št. 77/2005 z dne 13. januarja 2005 o spremembi Uredbe Sveta (EGS) št. 574/72 o določitvi postopka za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti ⁽²⁾, je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

Točka 2 (Uredba Sveta (EGS) št. 574/72) Priloge VI k Sporazumu se spremeni:

1. Doda se naslednja alineja:

„— **32005 R 0077**: Uredba Komisije (ES) št. 77/2005 z dne 13. januarja 2005 (UL L 16, 20.1.2005, str. 3).“

2. Besedila točk 303. (ISLANDIJA – DANSKA), 323. (ISLANDIJA – FINSKA), 324. (ISLANDIJA – ŠVEDSKA) in 327. (ISLANDIJA – NORVEŠKA) v prilagoditvi (g) se nadomestijo z naslednjim:

„Člen 15 Nordijske konvencije o socialni varnosti z dne 18. avgusta 2003: Sporazum o vzajemni opustitvi povračil v skladu s členi 36(3), 63(3) in 70(3) Uredbe (stroški storitev v zvezi z boleznijo in materinstvom, nesrečami pri delu in poklicnimi boleznimi ter dajatvami za brezposelnost) in členom 105(2) izvedbene uredbe (stroški upravnih preverjanj in zdravstvenih pregledov).“

⁽¹⁾ UL L 198, 28.7.2005, str. 45.

⁽²⁾ UL L 16, 20.1.2005, str. 3.

3. Besedilo točke 314. (ISLANDIJA – LUKSEMBURG) v prilagoditvi (g) se nadomesti z naslednjim:

„Dogovor z dne 30. novembra 2001 o povračilu stroškov na področju socialne varnosti.“

Člen 2

Besedilo Uredbe (ES) št. 77/2005 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 1. oktobra 2005, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 30. septembra 2005

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von
LIECHTENSTEIN

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**št. 118/2005****z dne 30. septembra 2005****o spremembi Priloge VI (Socialna varnost) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga VI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 43/2005 z dne 11. marca 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Sklep Upravne komisije Evropskih skupnosti za socialno varnost delavcev migrantov št. 199 z dne 13. oktobra 2004 o vzorčnih obrazcih, ki so potrebni za izvajanje uredb Sveta (EGS) št. 1408/71 in (EGS) št. 574/72 (serija E 300) ⁽²⁾, je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Sklep Upravne komisije Evropskih skupnosti za socialno varnost delavcev migrantov št. 200 z dne 15. decembra 2004 o metodah delovanja in sestavi Tehnične komisije za obdelavo podatkov Upravne komisije za socialno varnost delavcev migrantov ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (4) Sklep Upravne komisije Evropskih skupnosti za socialno varnost delavcev migrantov št. 201 z dne 15. decembra 2004 o vzorčnih obrazcih, ki so potrebni za izvajanje uredb Sveta (EGS) št. 1408/71 in (EGS) št. 574/72 (serija E 400) ⁽⁴⁾, je treba vključiti v Sporazum.
- (5) Sklep Upravne komisije Evropskih skupnosti za socialno varnost delavcev migrantov št. 154, trenutno vključen v Sporazum, se nadomesti s Sklepom št. 199.
- (6) Sklep Upravne komisije Evropskih skupnosti za socialno varnost delavcev migrantov št. 169, trenutno vključen v Sporazum, se nadomesti s Sklepom št. 200.
- (7) Sklep Upravne komisije Evropskih skupnosti za socialno varnost delavcev migrantov št. 155, trenutno vključen v Sporazum, se črta s Sklepom št. 201 –

⁽¹⁾ UL L 198, 28.7.2005, str. 45.

⁽²⁾ UL L 73, 18.3.2005, str. 1.

⁽³⁾ UL L 104, 23.4.2005, str. 42.

⁽⁴⁾ UL L 129, 23.5.2005, str. 1.

SKLENIL:

Člen 1

Priloga VI k Sporazumu se spremeni:

1. Besedila točk 3.40 (Sklep št. 154), 3.41 (Sklep št. 155) in 3.50 (Sklep št. 169) se črtajo.
2. Za točko 3.74 (Sklep št. 198) se vstavijo naslednje točke:

„3.75 **32005 D 0204**: Sklep št. 199 Upravne komisije Evropskih skupnosti za socialno varnost delavcev migrantov z dne 13. oktobra 2004 o vzorčnih obrazcih, ki so potrebni za izvajanje uredb Sveta (EGS) št. 1408/71 in (EGS) št. 574/72 (serija E 300) (UL L 73, 18.3.2005, str. 1).“

3.76 **32005 D 0324**: Sklep št. 200 Upravne komisije Evropskih skupnosti za socialno varnost delavcev migrantov z dne 15. decembra 2004 o metodah delovanja in sestavi Tehnične komisije za obdelavo podatkov Upravne komisije za socialno varnost delavcev migrantov (UL L 104, 23.4.2005, str. 42).

3.77 **32005 D 0376**: Sklep št. 201 Upravne komisije Evropskih skupnosti za socialno varnost delavcev migrantov z dne 15. decembra 2004 o vzorčnih obrazcih, ki so potrebni za izvajanje uredb Sveta (EGS) št. 1408/71 in (EGS) št. 574/72 (serija E 400) (UL L 129, 23.5.2005, str. 1).“

Člen 2

Besedila sklepov št. 199, 200 in 201 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 1. oktobra 2005, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 30. septembra 2005

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von
LIECHTENSTEIN

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 119/2005

z dne 30. septembra 2005

o spremembi Priloge IX (Finančne storitve) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga IX k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 107/2005 z dne 8. julija 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo 2005/1/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2005 o spremembi direktiv Sveta 73/239/EGS, 85/611/EGS, 91/675/EGS, 92/49/EGS in 93/6/EGS ter direktiv 94/19/ES, 98/78/ES, 2000/12/ES, 2001/34/ES, 2002/83/ES in 2002/87/ES za vzpostavitev nove organizacijske strukture odborov za finančne storitve ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

Priloga IX k Sporazumu se spremeni:

1. V točkah 2 (Direktiva Sveta 73/239/EGS), 7a (Direktiva Sveta 92/49/EGS), 11 (Direktiva 2002/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta), 12c (Direktiva 98/78/ES Evropskega parlamenta in Sveta), 14 (Direktiva 2000/12/ES Evropskega parlamenta in Sveta), 24 (Direktiva 2001/34/ES Evropskega parlamenta in Sveta), 30 (Direktiva Sveta 85/611/EGS) in 30a (Direktiva Sveta 93/6/EGS) se doda naslednja alineja:

„— **32005 L 0001**: Direktiva 2005/1/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2005 (UL L 79, 24.3.2005, str. 9).“

2. V točkah 19a (Direktiva 94/19/ES Evropskega parlamenta in Sveta) in 30e (Direktiva 2002/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta) se doda naslednje:

„, kakor je bilo spremenjeno s:

— **32005 L 0001**: Direktiva 2005/1/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2005 (UL L 79, 24.3.2005, str. 9).“

⁽¹⁾ UL L 306, 24.11.2005, str. 45.

⁽²⁾ UL L 79, 24.3.2005, str. 9.

Člen 2

Besedilo Direktive 2005/1/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 1. oktobra 2005, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 30. septembra 2005

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von
LIECHTENSTEIN

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**št. 120/2005****z dne 30. septembra 2005****o spremembi Priloge IX (Finančne storitve) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga IX k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 107/2005 z dne 8. julija 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo 2004/109/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. decembra 2004 o uskladitvi zahtev v zvezi s preglednostjo informacij o izdajateljih, katerih vrednostni papirji so sprejeti v trgovanje na reguliranem trgu, in o spremembah Direktive 2001/34/ES ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Lihtenštajn bo Direktivo 2004/109/ES v celoti izvajal, vendar brez poseganja v Direktivo 2001/34/ES, ker v smislu slednje v Lihtenštajnu zaenkrat ne izvajajo nobenih dejavnosti –

SKLENIL:

Člen 1

Priloga IX k Sporazumu se spremeni:

1. Za točko 29f (Direktiva Komisije 2004/72/ES) se vstavi naslednja točka:

„29g **32004 L 0109**: Direktiva 2004/109/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. decembra 2004 o uskladitvi zahtev v zvezi s preglednostjo informacij o izdajateljih, katerih vrednostni papirji so sprejeti v trgovanje na reguliranem trgu, in o spremembah Direktive 2001/34/ES (UL L 390, 31.12.2004, str. 38).“

2. V točki 24 (Direktiva 2001/34/ES Evropskega parlamenta in Sveta) se doda naslednja alineja:

„— **32004 L 0109**: Direktiva 2004/109/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. decembra 2004 (UL L 390, 31.12.2004, str. 38).“

⁽¹⁾ UL L 306, 24.11.2005, str. 45.

⁽²⁾ UL L 390, 31.12.2004, str. 38.

Člen 2

Besedilo Direktive 2004/109/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 1. oktobra 2005, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 30. septembra 2005

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von
LIECHTENSTEIN

(*) Ustavne zahteve so navedene.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**št. 121/2005****z dne 30. septembra 2005****o spremembi Priloge XIII (Prevoz) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 107/2005 z dne 8. julija 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo Komisije 2005/12/ES z dne 18. februarja 2005 o spremembi prilog I in II k Direktivi Evropskega parlamenta in Sveta 2003/25/ES o posebnih zahtevah glede stabilnosti RO-RO potniških ladij ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

V točki 56c (Direktiva 2003/25/ES Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge XIII k Sporazumu se doda naslednje:

„, kakor je bilo spremenjeno s:

- **32005 L 0012:** Direktiva Komisije 2005/12/ES z dne 18. februarja 2005 (UL L 48, 19.2.2005, str. 19).“

Člen 2

Besedilo Direktive 2005/12/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 1. oktobra 2005, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

⁽¹⁾ UL L 306, 24.11.2005, str. 45.

⁽²⁾ UL L 48, 19.2.2005, str. 19.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 30. septembra 2005

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von
LIECHTENSTEIN

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 122/2005

z dne 30. septembra 2005

o spremembi Priloge XIII (Prevoz) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 107/2005 z dne 8. julija 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (ES) št. 381/2005 z dne 7. marca 2005, ki spreminja Uredbo (ES) št. 1702/2003 o določitvi izvedbenih določb za certificiranje zrakoplovov in sorodnih proizvodov, delov in naprav glede plovnosti in okoljske ustreznosti ter potrjevanje projektivnih in proizvodnih organizacij ⁽²⁾, je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

V točki 66p (Uredba Komisije (ES) št. 1702/2003) Priloge XIII k Sporazumu se doda naslednje:

„, kakor je bilo spremenjeno s:

- **32005 R 0381**: Uredba Komisije (ES) št. 381/2005 z dne 7. marca 2005 (UL L 61, 8.3.2005, str. 3).“

*Člen 2*Besedilo Uredbe (ES) št. 381/2005 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.*Člen 3*

Ta sklep začne veljati 1. oktobra 2005, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

⁽¹⁾ UL L 306, 24.11.2005, str. 45.

⁽²⁾ UL L 61, 8.3.2005, str. 3.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 30. septembra 2005

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von
LIECHTENSTEIN

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 123/2005

z dne 30. septembra 2005

o spremembi Priloge XV (Državna pomoč) in Protokola 26 (o pooblastilih in nalogah Nadzornega organa EFTA na področju državne pomoči) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XV k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 131/2004 z dne 24. septembra 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Protokol 26 k Sporazumu je bil spremenjen s Sporazumom o udelebi Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Madžarske, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike v Evropskem gospodarskem prostoru, ki je bil podpisan 14. oktobra 2003 v Luxembourg ⁽²⁾.
- (3) Uredbo Komisije (ES) št. 794/2004 z dne 21. aprila 2004 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 659/1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 93 Pogodbe ES ⁽³⁾, kakor je bila popravljena z UJ L 25, 28.1.2005, strf 74 in z UL L 131, 25.5.2005, str. 45, je treba vključiti v Sporazum.
- (4) Z vključitvijo Uredbe 794/2004 v Sporazum nekatere točke, ki so v Sporazum vključene v Prilogi XV zastarajo in jih je zato treba črtati iz Sporazuma –

SKLENIL:

Člen 1

Priloga XV k Sporazumu se spremeni, kakor je opredeljeno v Prilogi I k temu sklepu.

Člen 2

Protokol 26 k Sporazumu se spremeni, kakor je določeno v Prilogi II k temu sklepu.

⁽¹⁾ UL L 64, 10.3.2005, str. 67.

⁽²⁾ UL L 130, 29.4.2004, str. 3.

⁽³⁾ UL L 140, 30.4.2004, str. 1.

Člen 3

Besedilo Uredbe (ES) št. 794/2004, kakor je bila popravljena z UL 25, 28.1.2005, str. 74 in z UL L 131, 25.5.2005, str. 45, v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 4

Ta sklep začne veljati 1. oktobra 2005, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 5

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 30. septembra 2005

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von
LIECHTENSTEIN

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

PRILOGA I

Priloga XV k Sporazumu se spremeni:

Besedilo točk 2 (C/252/80/str. 2: obvestilo Komisije o državni pomoči v skladu s členom 93(3) Pogodbe EGS), 3 (pismo Komisije državam članicam GS(81) 12740 z dne 2. oktobra 1981), 4 (pismo Komisije državam članicam GS (89) D/5521 z dne 27. aprila 1989), 5 (pismo Komisije državam članicam GS(87) D/5540 z dne 30. aprila 1989), 6 (pismo Komisije državam članicam GS(90) D/28091 z dne 11. oktobra 1990), 7 (pismo Komisije državam članicam GS(91) D/4577 z dne 4. marca 1991), 8 (C/40/90/str. 2: obvestilo o manj pomembni shemi pomoči), 10 (C/318/83/str. 3: Sporočilo Komisije o nezakonito dodeljeni pomoči), 34 (C/3/85/str. 2: Sporočilo Komisije o kopičenju pomoči za različne namene) se črta.

PRILOGA II

Protokol 26 k Sporazumu se spremeni:

1. V členu 2 se besedi „naslednji akt“ nadomesti z „naslednji akti“.
2. Uredba Sveta (ES) št. 659/1999 se oštevilči kot točka 1.
3. Za točko 1 (Uredba Sveta (ES) št. 659/1999) se vstavi naslednja točka:
 - „2. **32004 R 0794**: Uredba Komisije (ES) št. 794/2004 z dne 21. aprila 2004 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 659/1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 93 Pogodbe ES (UL L 140, 30.4.2004, str. 1), kakor je bila popravljena z UL L 25, 28.1.2005, str. 74 in z UL L 131, 25.5.2005, str. 45.“

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP
št. 124/2005
z dne 30. septembra 2005
o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XXI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 86/2005 z dne 10. junija 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (ES) št. 546/2005 z dne 8. aprila 2005 o prilagoditvi Uredbe (ES) št. 437/2003 Evropskega parlamenta in Sveta glede dodelitve oznak držav poročevalk in spremembi Uredbe (ES) št. 1358/2003 glede posodobitve seznama letališč Skupnosti ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

Priloga XXI k Sporazumu se spremeni:

1. V točki 7h (Uredba (ES) št. 437/2003 Evropskega parlamenta in Sveta) se doda naslednja alineja:

„— **32005 R 0546**: Uredba Komisije (ES) št. 546/2005 z dne 8. aprila 2005 (UL L 91, 9.4.2005, str. 5).“

2. V točki 7i (Uredba Komisije (ES) št. 1358/2003) se doda naslednje:

„, kakor je bilo spremenjeno s:

— **32005 R 0546**: Uredba Komisije (ES) št. 546/2005 z dne 8. aprila 2005 (UL L 91, 9.4.2005, str. 5).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (ES) št. 546/2005 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

⁽¹⁾ UL L 268, 13.10.2005, str. 21.

⁽²⁾ UL L 91, 9.4.2005, str. 5.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 1. oktobra 2005, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 30. septembra 2005

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von
LIECHTENSTEIN

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP
št. 125/2005
z dne 30. septembra 2005
o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XXI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 86/2005 z dne 10. junija 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (ES) št. 179/2005 z dne 2. februarja 2005 o spremembi Uredbe (ES) št. 1917/2000 glede posredovanja podatkov Komisiji ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

Točka 16a (Uredba Komisije (ES) št. 1917/2000) Priloge XXI k Sporazumu se spremeni:

1. Doda se naslednja alineja:

„— **32005 R 0179**: Uredba Komisije (ES) št. 179/2005 z dne 2. februarja 2005 (UL L 30, 3.2.2005, str. 6).“

2. Doda se naslednja prilagoditev:

„(h) Lihtenštajn je izvzet iz dajanja podatkov, zahtevanih v členu 32(1)(a).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (ES) št. 179/2005 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

⁽¹⁾ UL L 261, 13.10.2005, str. 21.

⁽²⁾ UL L 30, 3.2.2005, str. 6.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 1. oktobra 2005, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in v Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 30. septembra 2005

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von
LIECHTENSTEIN

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP
št. 126/2005
z dne 30. septembra 2005
o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XXI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 86/2005 z dne 10. junija 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (ES) št. 384/2005 z dne 7. marca 2005 o sprejetju programa priložnostnih modulov, ki zajemajo leta 2007 do 2009, za vzorčno raziskavo delovne sile, predvideno z Uredbo Sveta (ES) št. 577/98 ⁽²⁾, je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Uredbo Komisije (ES) št. 388/2005 z dne 8. marca 2005 o sprejetju specifikacij priložnostnega modula za leto 2006 o prehodu iz dela v upokožitev, kot predvideva Uredba Sveta (ES) št. 577/98, in spremembi Uredbe (ES) št. 246/2003 ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (4) Ta sklep se ne uporablja za Lihtenštajn –

SKLENIL:

Člen 1

Priloga XXI k Sporazumu se spremeni:

1. Za točko 18af (Uredba Komisije (ES) št. 29/2004) se vstavijo naslednje točke:

„18ag **32005 R 0384**: Uredba Komisije (ES) št. 384/2005 z dne 7. marca 2005 o sprejetju programa priložnostnih modulov, ki zajemajo leta 2007 do 2009, za vzorčno raziskavo delovne sile, predvideno z Uredbo Sveta (ES) št. 577/98 (UL L 61, 8.3.2005, str. 23).“

⁽¹⁾ UL L 268, 13.10.2005, str. 21.

⁽²⁾ UL L 61, 8.3.2005, str. 23.

⁽³⁾ UL L 62, 9.3.2005, str. 7.

Za namene tega sporazuma veljajo določbe te uredbe z naslednjo prilagoditvijo:

Ta uredba se ne uporablja za Lihtenštajn.

18ah **32005 R 0388**: Uredba Komisije (ES) št. 388/2005 z dne 8. marca 2005 o sprejetju specifikacij priložnostnega modula za leto 2006 o prehodu iz dela v upokožitev, kot predvideva Uredba Sveta (ES) št. 577/98, in spremembi Uredbe (ES) št. 246/2003 (UL L 62, 9.3.2005, str. 7).

Za namene tega sporazuma veljajo določbe te uredbe z naslednjo prilagoditvijo:

Ta uredba se ne uporablja za Lihtenštajn.“

2. V točki 18ad (Uredba Komisije (ES) št. 246/2003) se doda naslednje:

„, kakor je bilo spremenjeno s:

32005 R 0388: Uredba Komisije (ES) št. 388/2005 z dne 8. marca 2005 (UL L 62, 9.3.2005, str. 7).“

Člen 2

Besedili uredb (ES) št. 384/2005 in št. 388/2005 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, sta verodostojni.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 1. oktobra 2005, pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 30. septembra 2005

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von
LIECHTENSTEIN

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP
št. 127/2005
z dne 30. septembra 2005
o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XXI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 86/2005 z dne 10. junija 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (ES) št. 2139/2004 z dne 8. decembra 2004 o spremembi in izvajanju Uredbe Sveta (EGS) št. 571/88 in o spremembi Odločbe Komisije 2000/115/ES za organizacijo raziskav Skupnosti o strukturi kmetijskih gospodarstev v letih 2005 in 2007 ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

Priloga XXI k Sporazumu se spremeni:

1. V točki 23 (Uredba Sveta (EGS) št. 571/88) se doda naslednja alineja:

„— **32004 R 2139**: Uredba Komisije (ES) št. 2139/2004 z dne 8. decembra 2004 (UL L 369, 16.12.2004, str. 26).“

2. Seznam iz Dodatka 1 se zamenja s seznamom iz Priloge k temu sklepu.
3. Prilagoditveno besedilo točke 23 (Uredba Sveta (EGS) št. 571/88) se spremeni:

(i) Doda se naslednja prilagoditev:

„(k) Lihtenštajn je oproščen zahteve po predložitvi podatkov, ki jih zahteva ta uredba.“

(ii) V prilagoditvi (d) se besedi „in Lihtenštajn“ črtata.

⁽¹⁾ UL L 268, 13.10.2005, str. 21.

⁽²⁾ UL L 369, 16.12.2004, str. 26.

- (iii) Prilagoditev (f) se črta.
- (iv) V prilagoditvi (h) se besedi „Lihtenštajn in“ črtata.
4. V točki 23a (Odločba Komisije 2000/115/ES) se doda naslednja alineja:
- „— **32004 R 2139**: Uredba Komisije (ES) št. 2139/2004 z dne 8. decembra 2004 (UL L 369, 16.12.2004, str. 26).“
5. Prilagoditveno besedilo v točki 23a (Odločba Komisije 2000/115/ES) se spremeni:
- (i) V prilagoditvi (e) se besede „Lihtenštajn 16 let“ črtajo.
- (ii) Doda se naslednja prilagoditev:
- „(f) Ta odločba se ne uporablja za Lihtenštajn.“
6. Za točko 23a (Odločba Komisije 2000/115/ES) se vstavi naslednja točka:
- „23b **32004 R 2139**: Uredba Komisije (ES) št. 2139/2004 z dne 8. decembra 2004 o spremembi in izvajanju Uredbe Sveta (EGS) št. 571/88 in o spremembi Odločbe Komisije 2000/115/ES za organizacijo raziskav Skupnosti o strukturi kmetijskih gospodarstev v letih 2005 in 2007 (UL L 369, 16.12.2004, str. 26).

Za namen tega sporazuma veljajo določbe te uredbe z naslednjo prilagoditvijo:

V členu 4 se doda naslednje:

„Države Efte sporočijo posamezne potrjene podatke iz raziskav strukture kmetij v letu 2005 do 31. decembra 2006 in posamezne potrjene podatke iz raziskav strukture kmetij v letu 2007 do 31. decembra 2008.

Ta uredba se ne uporablja za Lihtenštajn.“

Člen 2

Besedilo Uredbe (ES) št. 2139/2004 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 1. oktobra 2005, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP (*) predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, dne 30. septembra 2005

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von
LIECHTENSTEIN

PRILOGA

A. SEZNAM ZNAČILNOSTI ZA LETI 2005 IN 2007 ⁽¹⁾

Pojasnilo:

NR = neustrezno (not relevant), NS = neznatno (non-significant), NE = ne obstaja ali je skoraj nič (not existing)

N	IS
---	----

A. Geografski položaj kmetijskega gospodarstva

1. Popisovalni okoliš	šifra		
(a) Občina ali del popisovalnega okoliša ⁽²⁾	šifra		
2. Območje z omejenimi možnostmi ⁽²⁾	da/ne	NR	NR
(a) Gorsko območje ⁽²⁾	da/ne	NR	NR
3. Kmetijska zemljišča z okoljskimi omejitvami	da/ne	NR	NR

B. Pravna oseba in upravljanje kmetijskih gospodarstev (na dan popisa)

1. Ali pravno in gospodarsko odgovornost za kmetijsko gospodarstvo prevzame			
(a) fizična oseba, ki je edini imetnik, kjer je kmetijsko gospodarstvo neodvisno?	da/ne		
(b) fizična oseba ali skupina fizičnih oseb, ki je (so) družbenik(-i), kjer je kmetijsko gospodarstvo skupinsko? ⁽³⁾	da/ne		
(c) pravna oseba?	da/ne		
2. Če je odgovor na vprašanje B/1(a) „da“, ali je oseba (imetnik) tudi gospodar?	da/ne		
(a) Če je odgovor na vprašanje B/2 „ne“, ali je gospodar član imetnikove družine?	da/ne	NS	NS
(b) Če je odgovor na vprašanje B/2(a) „da“, ali je gospodar zakonski partner imetnika?	da/ne	NS	NS
3. Kmetijska izobrazba gospodarjev (samo praktične izkušnje iz kmetijstva, osnovna kmetijska izobrazba, celotna kmetijska izobrazba) ⁽⁴⁾	da/ne		

C. Vrsta lastništva (v povezavi z imetnikom) in sistem kmetovanja

Kmetijska zemljišča v uporabi:

1. Za kmetovanje na lastnem zemljišču	ha/a		
2. Za kmetovanje na najetem zemljišču	ha/a		
3. Za skupinsko kmetovanje ali druge načine	ha/a	NE	

⁽¹⁾ Opomba bralcu: Številčenje značilnosti je posledica dolge zgodovine raziskav strukture kmetij in ga ni mogoče spremeniti brez vpliva na primerljivost med raziskavami.

⁽²⁾ Zbiranje informacij o območju z omejenimi možnostmi (A2) in gorskem območju (A2a) ni obvezno, če se šifra občine (A1a) pošlje za vsako kmetijsko gospodarstvo. Če za kmetijsko gospodarstvo ni določena šifra občine (A1a), so informacije o območju z omejenimi možnostmi (A2) in gorskem območju (A2a) obvezne.

⁽³⁾ Prostovoljna informacija

⁽⁴⁾ Ni evidentirano v popisu za 2007.

Pojasnilo:

NR = neustrezno (not relevant), NS = neznatno (non-significant), NE = ne obstaja ali je skoraj nič (not existing)

N	IS
---	----

5. Sistem in način kmetovanja

- | | | | |
|---|---------------------------|----|----|
| (a) Kmetijska zemljišča v uporabi kmetijskega gospodarstva, na katerem se uporabljajo proizvodne metode ekološkega kmetovanja | ha/a | | |
| (d) Kmetijska zemljišča v uporabi kmetijskega gospodarstva, ki so v fazi preoblikovanja v ekološko kmetovanje | ha/a | | |
| (e) Ali kmetijsko gospodarstvo uporablja ekološke proizvodne metode tudi za rejo živali? | v celoti, delno, sploh ne | | |
| (f) Pomoč kmetijskemu gospodarstvu za neposredne naložbe v okviru skupne kmetijske politike v zadnjih petih letih: | | | |
| (i) Ali je kmetijsko gospodarstvo neposredno prejelo državno pomoč v okviru produktivnih naložb? ⁽¹⁾ | da/ne | NR | NR |
| (ii) Ali je kmetijsko gospodarstvo neposredno prejelo državno pomoč v okviru ukrepov za razvoj podeželja? ⁽¹⁾ | da/ne | NR | NR |

6. Namembni kraj proizvodnje kmetijskega gospodarstva:

- | | | | |
|--|-------|----|----|
| (a) Ali gospodinjstvo imetnika porabi več kot 50 % vrednosti končne proizvodnje kmetijskega gospodarstva? ⁽¹⁾ | da/ne | NS | NR |
| (b) Ali neposredna prodaja potrošnikom predstavlja več kot 50 % celotne prodaje? ⁽¹⁾ | da/ne | NS | NR |

D. Njive

Žita za proizvodnjo zrna (vključno s semenom):

- | | | | |
|--|------|----|----|
| 1. Navadna pšenica in pira | ha/a | | NE |
| 2. Trda pšenica | ha/a | NE | NE |
| 3. Rž | ha/a | | NE |
| 4. Ječmen | ha/a | | |
| 5. Oves | ha/a | | NE |
| 6. Koruza za zrnje | ha/a | NE | NE |
| 7. Riž | ha/a | NE | NE |
| 8. Druga žita za proizvodnjo zrna | ha/a | NS | NE |
| 9. Proteinski posevki za proizvodnjo zrna (vključno s semeni in mešanici žit in stročnic), | ha/a | NS | NE |

od tega:

- | | | | |
|--|------|----|----|
| (e) Grah, fižol in volčji bob | ha/a | NS | NE |
| (f) Leča, čičerka in grašica | ha/a | NE | NE |
| (g) Drugi posevki, ki vsebujejo proteine, suhi | ha/a | NE | NE |
| 10. Krompir (vključno z zgodnjim in semenskim) | ha/a | | |
| 11. Sladkorna pesa (brez semena) | ha/a | NE | NE |
| 12. Krmne korenovke in kapusnice (brez semena) | ha/a | NS | NS |

Industrijske rastline:

- | | | | |
|-----------|------|----|----|
| 23. Tobak | ha/a | NE | NE |
| 24. Hmelj | ha/a | NE | NE |

⁽¹⁾ Ni evidentirano v popisu za 2007.

Pojasnilo:

NR = neustrezno (not relevant), NS = neznatno (non-significant), NE = ne obstaja ali je skoraj nič (not existing)

		N	IS
25. Bombaž	ha/a	NE	NE
26. Oljna ogrščica in repica	ha/a		
27. Sončnica	ha/a	NE	NE
28. Soja	ha/a	NE	NE
29. Laneno seme (lan za olje)	ha/a	NE	NE
30. Druge oljnice	ha/a	NE	ME
31. Lan	ha/a	NE	NE
32. Konoplja	ha/a	NE	NE
33. Druge rastline za vlakna (za tekstil)	ha/a	NE	NE
34. Dišavnice, zdravilne rastline in začimbe	ha/a	NS	NS
35. Industrijske rastline, ki niso omenjene drugje	ha/a	NE	NE
Sveže zelenjadnice, melone, jagode:			
14. Na prostem ali pod nizko zaščito (pod katero ni mogoče hoditi), od tega:	ha/a		
(a) na njivah	ha/a		
(b) na vrtovih	ha/a		
15. V steklenjakih ali pod drugo zaščito (pod katero je mogoče hoditi)	ha/a		
Cvetje in okrasne rastline (razen drevesnic):			
16. Na prostem ali pod nizko zaščito (pod katero ni mogoče hoditi)	ha/a	NS	NS
17. V steklenjakih ali pod drugo zaščito (pod katero je mogoče hoditi)	ha/a		
18. Krmne rastline:			
(a) travinje za določen čas	ha/a		
(b) druga zelena krma	ha/a		
od tega:			
(i) koruza za siliranje	ha/a	NS	NS
(iii) druge krmne rastline	ha/a		
19. Semena in sadike na njivah (brez žit, sušene zelenjave, krompirja in oljnic)	ha/a		
20. Druge poljščine	ha/a		
21. Neobdelana zemljišča brez kakršnih koli subvencij	ha/a		
22. neobdelana zemljišča brez gospodarske rabe po programih, ki spodbujajo opuščanje	ha/a	NR	NR
E. Vrtovi	ha/a	NS	NS
F. Trajni pašniki in travniki:			
1. Pašniki in travniki, brez ekstenzivnih pašnikov	ha/a		
2. Ekstenzivni pašniki	ha/a		
G. Trajni nasadi			
1. Sadovnjaki in nasadi jagodičja	ha/a		
(a) sveže sadje in vrste jagodičja v zmernih podnebnih območjih ⁽¹⁾	ha/a		
(b) sadje in vrste jagodičja v subtropskih podnebnih območjih	ha/a	NE	NE
(c) oreški	ha/a	NE	NE

⁽¹⁾ Belgija, Nizozemska in Avstrija lahko pod to poglavje vključijo postavko G/1(c) „lupinasto sadje“

Pojasnilo:

NR = neustrezno (not relevant), NS = neznatno (non-significant), NE = ne obstaja ali je skoraj nič (not existing)

		N	IS
2.	Nasadi citrusov	ha/a	NE NE
3.	Oljčni nasadi	ha/a	NE NE
	(a) oljke za pridelavo namiznih oljk	ha/a	NE NE
	(b) oljke za pridelavo olja	ha/a	NE NE
4.	Vinogradi	ha/a	NE NE
	za pridelavo:		
	(a) kakovostnih vin	ha/a	NE NE
	(b) drugih vin	ha/a	NE NE
	(c) namiznega grozdja	ha/a	NE NE
	(d) rozin	ha/a	NE NE
5.	Drevesnice	ha/a	NS NS
6.	Drugi trajni nasadi	ha/a	NE NE
7.	Trajni nasadi v steklenjakih	ha/a	NE NE
H. Druga zemljišča			
1.	Kmetijska zemljišča, ki niso v uporabi (kmetijska zemljišča, ki se ne obdelujejo več zaradi ekonomskih, socialnih ali drugih razlogov in ki se ne uporabljajo v sistemu kolobarjenja)	ha/a	
2.	Gozdna zemljišča ⁽¹⁾	ha/a	
3.	Druga zemljišča (zemljišče, ki ga zavzemajo, so stavbe, kmečka dvorišča, poti, ribniki, kamnolomi, nerodovitna zemlja, skale itd.) ⁽²⁾	ha/a	
I. Naknadni posevki, gobe, namakanje in opuščanje njiv			
1.	Naknadni posevki (brez zelenjadnic za prodajo in posevkov v steklenjakih) ⁽³⁾	ha/a	NE NE
2.	Gobe	ha/a	NS NS
3.	Namakane površine		
	(a) skupne namakane površine	ha/a	NR
	(b) obdelane namakane površine	ha/a	NS NR
4.	Zemljišča po programih, ki spodbujajo opuščanje:	ha/a	NR NR
	(a) neobdelana zemljišča brez gospodarske rabe (že zabeležena pod D/22)	ha/a	NR NR
	(b) zemljišča, ki se uporabljajo za pridelavo kmetijskih surovin, ki niso namenjena prehrani (npr. sladkorna pesa, repica, negozdna drevesa in grmičevje itd., vključno z lečo, čičeriko in grašico; že zabeleženo pod D in G)	ha/a	NR NR
	(c) zemljišča, spremenjena v trajne pašnike in travnike (že zabeleženo pod F/1 in F/2) ⁽⁴⁾	ha/a	NR NR
	(d) prejšnja kmetijska zemljišča, spremenjena v gozdna zemljišča ali pripravljena za pogozdovanje (že zabeleženo pod H/2) ⁽⁵⁾	ha/a	NR NR
	(e) druge površine (že zabeležene pod H/1 in H/3) ⁽⁵⁾	ha/a	NR NR

⁽¹⁾ Na Norveškem ta postavka obsega produktivne gozdne površine.

⁽²⁾ Na Norveškem ta postavka obsega gozdna zemljišča brez produktivnih gozdnih površin.

⁽³⁾ Prostovoljna informacija.

⁽⁴⁾ Ni evidentirano v popisu za 2007.

⁽⁵⁾ Nemčija lahko združi poglavja 8(c), 8(d) in 8(e).

Pojasnilo:

NR = neustrezno (not relevant), NS = neznatno (non-significant), NE = ne obstaja ali je skoraj nič (not existing)

N	IS
---	----

J. **Živina (na referenčni dan popisa)**

1. Konji

število glav

--	--

Govedo:

2. Govedo, mlajše od enega leta, samci, samice

število glav

--	--

3. Samci, stari eno vendar manj kot dve leti

število glav

--	--

4. Samice, stare eno vendar manj kot dve leti

število glav

--	--

5. Samci stari več kot dve leti

število glav

--	--

6. Telice, stare dve leti in več

število glav

--	--

7. Krave molznice

število glav

--	--

8. Druge krave

število glav

--	--

Ovce in koze

9. Ovce (vseh starosti)

število glav

--	--

(a) ovce: plemenske samice

število glav

--	--

(b) druge ovce

število glav

--	--

10. Koze (vse starosti)

število glav

--	--

(a) koze: plemenske samice

število glav

--	--

(b) druge koze

število glav

--	--

Prašiči:

11. Prašički z živo težo pod 20 kg

število glav

--	--

12. Plemenske svinje, ki tehtajo 50 kg in več

število glav

--	--

13. Drugi prašiči

število glav

--	--

Perutnina:

14. Brojlerji

število glav

--	--

15. Kokoši nesnice ⁽¹⁾

število glav

--	--

16. Druga perutnina,

število glav

NS	NS
----	----

od tega

(a) purani

število glav

NS	NS
----	----

(b) race

število glav

NS	NS
----	----

(c) gosi

število glav

NS	NS
----	----

(d) druga perutnina, ki ni omenjena drugje

število glav

NE	NE
----	----

17. Kunci, plemenske samice

število glav

NS	NS
----	----

18. Čebele

število panjev

NS	NE
----	----

19. Živina, ki ni omenjena drugje

da/ne

NS	NS
----	----

⁽¹⁾ Na Norveškem so plemenski petelini izključeni iz te postavke.

Pojasnilo:

NR = neustrezno (not relevant), NS = neznatno (non-significant), NE = ne obstaja ali je skoraj nič (not existing)

N	IS
---	----

K. Traktorji, kultivatorji, stroji in oprema

1. na dan raziskovanja, pripada izrecno h kmetijskemu gospodarstvu

1. Traktorji, goseničarji, ogrodni traktorji z močjo (kW) ⁽¹⁾	število		
(a) < 40 ⁽²⁾	število		
(b) 40 to < 60 ⁽²⁾	število		
(c) 60 to < 60 ⁽²⁾	število		
(d) 100 in več ⁽²⁾	število		
2. Kultivatorji, stroji za okopavanje, rotacijski okopalniki in motorne kosilnice ⁽¹⁾	število	NS	NS
3. Kombajni ⁽¹⁾	število		
9. Drugi popolnoma mehanizirani stroji za spravilo ⁽¹⁾	število		
10. Oprema za namakanje ⁽¹⁾	da/ne		NE
(a) če je odgovor da, je oprema mobilna ⁽¹⁾	da/ne		NE
(b) če je odgovor da, je oprema fiksna ⁽¹⁾	da/ne	NS	NE

2. Stroji, uporabljeni v zadnjih 12 mesecih, ki jih uporablja več kmetijskih gospodarstev (ki pripadajo drugemu kmetijskemu gospodarstvu, zadrugi ali skupni rabi z drugimi kmetijskimi gospodarstvi), ali ki pripadajo agenciji za preskrbo

1. Traktorji, goseničarji, ogrodni traktorji z močjo (kW) ⁽¹⁾	da/ne		
2. Kultivatorji, stroji za okopavanje, rotacijski okopalniki in motorne kosilnice ⁽¹⁾	da/ne	NS	NS
3. Kombajni ⁽¹⁾	da/ne		
9. Drugi popolnoma mehanizirani stroji za spravilo ⁽¹⁾	da/ne		

L. Delovna sila na kmetiji (v 12 mesecih pred dnevom popisa)

Statistični podatki se zberejo za vsako osebo, ki dela na kmetijskem gospodarstvu, ki sodi v naslednje kategorije delovne sile na kmetiji na način, ki omogoča navzkrižno prikazovanje s katerim koli parametrom raziskovanja.

1. Lastniki

V tej kategoriji so:

— Fizične osebe:

— edini imetniki neodvisnih kmetijskih gospodarstev (vse osebe, ki so na vprašanje B/1(a) odgovorile z „da“

— družbenik na skupinskem kmetijskem gospodarstvu, ki je opredeljen kot imetnik

— Pravne osebe

⁽¹⁾ Ni evidentirano v popisu za 2007.

⁽²⁾ Neobvezno v popisu za 2005. Ni evidentirano v popisu za 2007.

Pojasnilo:

NR = neustrezno (not relevant), NS = neznatno (non-significant), NE = ne obstaja ali je skoraj nič (not existing)

N	IS
---	----

Za zgoraj omenjeno fizično osebo se evidentirajo naslednji podatki:

- Spol
- Starost v skladu z naslednjimi starostnimi razredi:
od starosti zaključka šole do < 25 let, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 in več
- Delo na kmetijskem gospodarstvu (ločeno od gospodinjstva) v skladu s klasifikacijo:
0 %, > 0 do < 25 %, 25 do < 50 %, 50 do < 75 %, 75 do < 100 % (polni čas) letnega časa, ki ga opravi delavec s polnim delovnim časom na kmetijskem gospodarstvu

1 (a) Gospodarji

V tej kategoriji so:

- gospodarji na neodvisnih kmetijskih gospodarstvih, vključno z zakonskimi partnerji in drugimi člani imetnikove družine, ki so tudi gospodarji; tj., kjer je odgovor „da“ na B/2(a) ali B/2(b)
- družbeniki na skupinskih kmetijski gospodarstvih, ki so opredeljeni kot gospodarji
- gospodarji na kmetijskih gospodarstvih, kjer je imetnik pravna oseba
(Gospodarji, ki so hkrati edini imetniki ali družbeniki, opredeljeni kot imetniki skupinskega kmetijskega gospodarstva, so evidentirani samo enkrat, tj. kot imetniki v kategoriji L/1.)

Za vsako zgoraj omenjeno osebo se evidentirajo naslednji podatki:

- Spol
- Starost v skladu z naslednjimi starostnimi razredi:
od starosti zaključka šole do < 25 let, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 in več
- Delo na kmetijskem gospodarstvu (ločeno od gospodinjstva) v skladu s klasifikacijo:
> 0 do < 25 %, 25 do < 50 %, 50 do < 75 %, 75 do < 100 % (polni čas) letnega časa, ki ga opravi delavec s polnim delovnim časom na kmetijskem gospodarstvu

2. Zakonski partnerji imetnikov

V tej kategoriji so zakonski partnerji edinih imetnikov (odgovor na vprašanje B/1(a) je „da“), ki niso vključeni v L/1, niti v L/1 (a) (niso gospodarji: odgovor na vprašanje B/2(b) je „ne“)

Pojasnilo:

NR = neustrezno (not relevant), NS = neznatno (non-significant), NE = ne obstaja ali je skoraj nič (not existing)

N	IS
---	----

Za vsako zgoraj omenjeno osebo se evidentirajo naslednji podatki:

- Spol
- Starost v skladu z naslednjimi starostnimi razredi:
od starosti zaključka šole do < 25 let, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65
- Delo na kmetijskem gospodarstvu (ločeno od gospodinjstva), v skladu s klasifikacijo:
0 %, > 0 do < 25 %, 25 do < 50 %, 50 do < 75 %, 75 do < 100 % (polni čas) letnega časa, ki ga opravi delavec s polnim delovnim časom na kmetijskem gospodarstvu
- 3 (a) Drugi družinski člani edinih imetnikov, ki izvajajo kmetijsko delo za kmetijsko gospodarstvo: moški (razen oseb v kategorijah L/1, L/1(a) in L/2)
- 3 (b) Drugi družinski člani edinih imetnikov, ki izvajajo kmetijsko delo za kmetijsko gospodarstvo: ženske (razen oseb v kategorijah L/1, L/1(a) in L/2)

Evidentirati je treba naslednje podatke o številu oseb na kmetijskem gospodarstvu, ki ustrezajo naslednjim razredom za vsako osebo zgoraj omenjenih kategorij:

- Starost v skladu z naslednjimi starostnimi razredi:
od starosti zaključka šole do < 25 let, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 in več ⁽¹⁾
- Delo na kmetijskem gospodarstvu (ločeno od gospodinjstva), v skladu s klasifikacijo:
> 0 do < 25 %, 25 do < 50 %, 50 do < 75 %, 75 do < 100 %, 100 % (polni čas) letnega časa, ki ga opravi delavec s polnim delovnim časom na kmetijskem gospodarstvu
- 4 (a) Redno zaposlena nedružinska delovna sila: moški (razen oseb v kategorijah L/1, L/1a, L/2 in L/3)
- 4 (b) Redno zaposlena nedružinska delovna sila: ženske (razen oseb v kategorijah L/1, L/1a, L/2 in L/3)

Evidentirati je treba naslednje podatke o številu oseb na kmetijskem gospodarstvu, ki ustrezajo naslednjim razredom za vsako zgoraj omenjeno kategorijo:

- Starost v skladu z naslednjimi starostnimi razredi:
od starosti zaključka šole do < 25 let, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 in več ⁽¹⁾
- Delo na kmetijskem gospodarstvu (ločeno od gospodinjstva) v skladu s klasifikacijo:
> 0 do < 25 %, 25 do < 50 %, 50 do < 75 %, 75 do < 100 % (polni čas) letnega časa, ki ga opravi delavec s polnim delovnim časom na kmetijskem gospodarstvu
- 5.+ 6. Nedružinska delovna sila, ki ni redno zaposlena: moški in ženske številodelovnih dni
- 7. Ali se imetnik, ki je tudi gospodar, ukvarja s kakšnimi drugimi dopolnilnimi dejavnostmi:
 - kot njegov/njen glavni poklic? da/ne
 - kot dopolnilni poklic? da/ne

⁽¹⁾ Ni evidentirano v popisu za 2007.

Pojasnilo:

NR = neustrezno (not relevant), NS = neznatno (non-significant), NE = ne obstaja ali je skoraj nič (not existing)

N	IS
---	----

8. Ali se zakonski partner edinega imetnika ukvarja s kakšno drugo dopolnilno:

— kot njegov/njen glavni poklic?

da/ne

— kot dopolnilni poklic?

da/ne

9. Ali se kateri koli družinski član edinega imetnika, ki je vključen v kmetijsko delo na kmetijskem gospodarstvu, ukvarja s kakšno drugo dopolnilno dejavnostjo? Če je odgovor „da“, s koliko drugimi dopolnilnimi dejavnostmi:

— kot njegov/njen glavni poklic?

število oseb

— kot dopolnilni poklic?

število oseb

10. Skupno število enakovrednih delovnih dni s polnim delovnim časom, 12 mesecev pred dnevom raziskovanja, ki niso vključeni pod L/1 do L/6, ki so jih opravile na kmetijskem gospodarstvu osebe, ki niso neposredno zaposlene na kmetijskem gospodarstvu (npr. zaposleni pri pogodbeniku) ⁽¹⁾

število dni

M. Razvoj podeželja

Druge dopolnilne dejavnosti na kmetijskem gospodarstvu (razen kmetijstva), ki so neposredno povezane s kmetijskim gospodarstvom

(a) turizem, nastanitvene dejavnosti in druge dejavnosti za prosti čas

da/ne

(b) domača obrt

da/ne

(c) predelava kmetijskih pridelkov

da/ne

(d) predelava lesa (npr. žaganje, itd.)

da/ne

(e) ribogojstvo

da/ne

(f) proizvodnja obnovljiva energetskega virov (vetrna energija, zažiganje slame, itd.)

da/ne

(g) pogodbeno delo (z uporabo opreme na kmetijskem gospodarstvu)

da/ne

(h) drugo

da/ne

NS	
NS	NE
	NS
NS	
NS	NE

⁽¹⁾ Neobvezno za države članice, ki za to značilnost lahko zagotovijo celovito oceno na regionalni ravni.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP
št. 128/2005
z dne 30. septembra 2005
o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XXI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 86/2005 z dne 10. junija 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (ES) št. 306/2005 z dne 24. februarja 2005 o spremembi Priloge I k Uredbi (ES) št. 138/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o ekonomskih računih za kmetijstvo v Skupnosti ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

V točki 24c (Uredba (ES) št. 138/2004 Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge XXI k Sporazumu se doda naslednje:

„ kakor je bilo spremenjeno s:

- **32005 R 0306**: Uredba Komisije (ES) št. 306/2005 z dne 24. februarja 2005 (UL L 52, 25.2.2005, str. 9).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (ES) št. 306/2005 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 1. oktobra 2005, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

⁽¹⁾ UL L 268, 13.10.2005, str. 21.

⁽²⁾ UL L 52, 25.2.2005, str. 9.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in v Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 30. septembra 2005

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von
LIECHTENSTEIN

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 129/2005

z dne 30. septembra 2005

o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na specifičnih področjih zunaj štirih svoboščin

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti členov 86 in 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Protokol 31 k Sporazumu je bil spremenjen s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 90/2004 z dne 8. junija 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Primerno je razširiti sodelovanje pogodbenic Sporazuma, tako da se vključi Sklep Evropskega parlamenta in Sveta št. 456/2005/ES z dne 9. marca 2005 o vzpostavitvi večletnega programa Skupnosti za boljšo dostopnost, uporabnost in izkoriščenost digitalnih vsebin v Evropi ⁽²⁾.
- (3) Protokol 31 k Sporazumu je zato treba spremeniti tako, da se omogoči začetek tega razširjenega sodelovanja 1. januarja 2005 –

SKLENIL:

Člen 1

V členu 2(5) Protokola 31 k Sporazumu se doda naslednja alineja:

„— **32005 D 0456:** Sklep Evropskega parlamenta in Sveta št. 456/2005/ES z dne 9. marca 2005 o vzpostavitvi večletnega programa Skupnosti za boljšo dostopnost, uporabnost in izkoriščenost digitalnih vsebin v Evropi (UL L 79, 24.3.2005, str. 1).“

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po zadnjem uradnem obvestilu Skupnega odbora EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Uporabljati se začne 1. januarja 2005.

⁽¹⁾ UL L 349, 25.11.2004, str. 52.

⁽²⁾ UL L 79, 24.3.2005, str. 1.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

Člen 3

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, dne 30. septembra 2005

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von
LIECHTENSTEIN
